Porównanie tłumaczeń Malachiasza 3:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Czy człowiek może okraść\* Boga? Bo wy Mnie okradacie! Lecz wy pytacie: W czym Cię okradamy? W dziesięcinach i daninach.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) G tłumaczy okradanie (<x>450 3:8</x>, 9) w kategoriach przechytrzania (εἰ πτερνιεῖ ἄνθρωπος θεόν ). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) G dodaje: które są u was, μεθʼ ὑμῶν εἰσι. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>40 18:8</x>; <x>160 10:38</x>; <x>160 12:44</x>; <x>160 13:10-13</x>; <x>440 1:6</x>; <x>440 2:16-19</x> [↑](#footnote-ref-4)